



អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី១

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ១៩៨ ងអ ចុះថ្ងៃទី១៦

ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨ សម្រាប់លោកស្រី នូវ សុភា ធ្វើសេវាកម្ម

អគ្គិសនីនៅទីរួមស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង

សម្រាប់ការពង្រីកតំបន់ចែកចាយ

DECISION ON THE FIRST REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No.198 LD

DATED JENUARY 16, 2008 OF MRS. NOV SOPHEA FOR PROVIDING

ELECTRIC POWER SERVICES AT PEAMRO DISTRICT TOWN,

PREY VENG PROVINCE

FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ២០០៩

2009



អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ :

-០៩-អអក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING



សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី១

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ១៩៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨

សម្រាប់លោកស្រី នៅ សុភា

DECISION ON THE FIRST REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No.198 LD

DATED JENUARY 16, 2008 FOR MRS. NOV SOPHEA

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស.រកម.០២០១.០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១
- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03 dated 2 February 2001.
- យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ១៩៨ ឯអ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យលោកស្រី នៅ សុភា នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨
- Refer to the Consolidated License No. 198 LD for Mrs. Nov Sophea issued by Electricity Authority of Cambodia on January 06, 2008.
- យោងលិខិតស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយរបស់លោកស្រី នៅ សុភា ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩
- Refer to the requested letter of Mrs. Nov Sophea for extending distribution area, dated March 23, 2009.
- យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩
- In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from.....,....., 2009 to,, 2009.
- យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩
- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. dated , 2009

សេចក្តីសម្រេច

DECIDES

<p>ប្រការ១</p> <p>កែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលបានផ្តល់ជូនលោកស្រី នៅ សុភា (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា "អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ") សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅទីរួមស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង ដោយអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីដែលមានស្រាប់ (មានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី) ។</p>	<p>Article 1</p> <p>To revise the license document No. 198 LD dated January 16, 2008 granted to Mrs. Nov Sophea (herein after referred to as "Licensee"), by adding more distribution areas to its existing areas of supply the electric power services at Peamro District Town, Prey Veng Province (As shown in the attached map in new revised schedule1).</p>
<p>ប្រការ២</p> <p>ឧបសម្ព័ន្ធទី១ចាស់ នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ ត្រូវរំលែកដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១កែសម្រួលថ្មី ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។</p>	<p>Article 2</p> <p>The existing schedule 1 of the license document No. 198 LD is replaced by the new revised schedule 1 attached herewith.</p>
<p>ប្រការ៣</p> <p>ខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។</p>	<p>Article 3</p> <p>The other contents and conditions of the license document No. 198 LD shall remain unaltered and in force.</p>
<p>ប្រការ៤</p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ និងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ ។</p>	<p>Article 4</p> <p>This decision and the attached Schedule are the part of license document No. 198 LD.</p>
<p>ប្រការ៥</p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។</p>	<p>Article 5</p> <p>The decision shall come into force from the date of signing.</p>
<p>ប្រការ៦</p> <p>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុនដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៩៨ ឯអ ដែលតម្កល់ទុក មានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។</p>	<p>Article 6</p> <p>The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 198 LD has been deposited in order that the deposited license document No. 198 LD is in conformity with this decision.</p>

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ២០០៩

Phnom Penh, , 2009

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី

**ធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
លើកទី នាថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩**

SCHEDULE 1

AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS

AS AMMENDED IN SESSION OF EAC No. DATED , 2009

<p>១- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណធ្វើសេវាកម្មចែកចាយ និងផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនី គឺនៅឃុំព្រែកខ្សាយ "ក" ឃុំពាមរក៍ និងឃុំបាពោង ស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង ។</p>	<p>1. The authorizes distribution Areas, where the licensee have the right to provide the electricity distribution and supply services are Khum Prek Ksay"A", Khum Peamro and Khum Babong, Peamro District, Prey Veng Province.</p>
<p>២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះ កំណត់ដោយ " ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់លេខ 198LD-Map-Nov Sophea-Revision-1-2009 " ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ។</p>	<p>2. The authorizes distribution area is determined by "the boundary maps No. "198LD-Map-Nov Sophea-Revision-1-2009" attached.</p>
<p>៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានបំណងស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយចម្រើន ពេលនោះអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវរៀបចំកំណត់ ឯកសារចាំបាច់នានា ដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាតាមការរបស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយនោះ ។</p>	<p>3. Under this license, if the licensee intends to request the extension distribution areas then he shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC's determination. After EAC authorized to extend distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.</p>